



# CUMÜN DA SCUOL

---

Quist protocol es stat publichà dals 2 lügl fin als 1. avuost 2021.  
Protestas nu sun entradas ingünas. Il protocol vala dimena sco approvà.

**Protocol nr. 2**  
**Radunanza cumünala**  
**dals 28.06.2021, 20:00 - 22:30 in sala cumünala da Scuol**

**Preschaints:** 58 personas

**S-chüsats:** Philipp Gunzinger, Anna Mathis Nesa ed Andri Poo

**Giasts:** Flurin Andry, FMR

**Actuar:** Andri Florineth

Sco scrutinadurs vegnan elets: Niculaus Florineth ed Armon Parolini. Implü Gerhard Hauser in cas da votaziuns per scrutin.

Il capo renda attent a l'artichel 7 da la constituziun chi prescriba tanter oter:

- Abels da vuschar sun burgais svizzers sco eir esters chi han ün permiss da domicil.
- Ablas da vuschar sun las personas chi han accumulì il 18avel on e chi sun registradas aint il register dals votants dal cumün.

**2021-44      0.1.1      ADMINISTRAZIUN GENERALA | Legislativa**  
**Radunanza cumünala**  
**2021.06.28\_Approvaziun dal protocol da la radunanza cumünala**  
**dals 8 marz 2021**

---

## Fats

Il protocol da la radunanza cumünala dals 8 marz 2021 es stat publichà dals 12 marz fin als 11 avrigl 2021. Dürant quel temp sun entradas trais protestas. Tuots trais criticheschan chi nu saja gnü protocollà quai chi saja gnü dit opür chi nu saja gnü protocollà inandret.

Las protestas as basan sün l'artichel 27 al. 3 da la constituziun cumünala.

I's tratta da las seguaintas protestas (text original da las protestas):

## Prüma protesta

Correctura dal protocol, reg. Punt Gurlaina, pagina 14:

1. L'actuar nun ha resguardà tuot mias dumandas sco ch'eu tillas n'ha fat. Cun üna frasa banala müda el mia dumonda, forsa sainza lair, e müda tras quai tuot in möd ridicul.

La frasa – *I para incredibel chi'd es da tour davent las assas per constatar cha la punt saja in ün simil stadi desolat.* – nun ha eu mai express.

Quai füss uossa precis il cuntrari da quai ch'eu n'ha vulgü dir. Scha'l cumün vess pro l'inspecziun principala tut davent alch assas, as vess pudü constatar il nosch stadi da la construcziun da fier. I's vess pudü evitar la gronda surpraisa dal stadi desolat e spargnar lapro gronds cuosts pel cumün da Scuol.

Eu n'ha manìa cha Reto Canclini stuves savair co chi han da gnir fattas las controllas. Sperain chi saja eir avant man ün rapport da controlla per la punt da Gurlaina?

2. Eu vulaiva eir savair schi gnian controllats tuot ils objects, sco sun, sper las punts, eir gallarias, tunnels, mürs da sustegn e surfatschas da las vias?

Il manader da l'uffizi da construcziun (Arno Kirchen) ha respus, sainza precisar, cha 260 punts sül territori dal cumün da Scuol sajan gnüdas inventarisadas.

3. Eu n'ha respus, chi nu basta be d'inventarisar, chi saja da controllar e da far las disposiziuns toccantas per garantir a lunga vista la sgürezza dals singuls objects.

Meis giavüsch a regard correctura dal protocol:

- La seguonda frasa (scrittüra cursiva), sainz'importanza, dess gnir strichada.
- Ils puncts 2 e 3 dessan eir gnir manzunats i'l protocol.

## Seguonda protesta

Cun ils seguaints puncts dal protocol nu sun eu daperüna:

1. Tractanda 2. Sent: auto-cisterna pels pumpiers /pagina 5

La dumonda chi'd es gnüda fatta dad ün votant e la resposta chi'd es gnüda datta nu sun gnüdas protocolladas.

A favur da la democrazia sto quai gnir protocollà.

2. Tractanda 4. Punt Gurlaina / pagina 14

Total cuosts <b>brüt</b>	<b>2 920 000</b>	<b>francs</b>
<b>Subsidis</b>	<b>- 900 000</b>	<b>francs</b>
<b>Total cuosts net</b>	<b>2 020 000</b>	<b>francs</b>

Remarcha: **Ün votant imbütta al cumün cha la surdatta da las lavurs da serrürier nu cor-respuonda a la ledscha da submissiun.**

Resposta: Quista pretaisa nun es güsta. La surdatta correspuonda a la ledscha da submissiun.

## Terza protesta

N'ha let il protocol da la radunanza cumünala dals 8 marz 2021 e nu sun tuot daperüna.

### 1. Pagina 14 / dumonda 2

Quant cuosta l'interrupziun da la sanaziun cun tour davent e darcheu metter sü la puntinada da protecziun per il sablunadi cumprais il fit per quella?

Resposta: Tour davent e darcheu metter sü la puntinada cuosta 38 000 francs. La puntinada ha stuvü gnir allontanada causa da la naiv.

**Tenor mai es gnüda quella construcziun da puntinada per sablunadi (sco 2 chasinas plajadas aint in plastic, moviblas etc.) allontanada pac temp davo cha las lavurs sun stattas salda. Quist fat nun ha da chefar nüglia culla naiv. Perquai giavüscha dad examinar l'import, quel am para ün pa onest.**

### 2. Pagina 15 / varia

Sendas

Ün votant ingrazcha fich als lavuraints da cumün pel bun mantegniment da las sendas in tuorn cumün. Quellas sun gnüdas missas ad ir exemplaricamaing.

Quia giavüscha dad agiundscher sco segua:

Cità d'energia

La via ospidal – Pazos, Brentsch via veglia dal chantun fin entrada via chantunala in Nairs.

Ün ester am ha dumandà sü Pazos, ha quia gnü lö üna concorrenza da rumir naiv da differentas maschinas? Ün purtret chi'm fa mal il cour. La bella cuverta da naiv vegn donnagiada cun forzas immensas e büttà amo cun territsch al ur da la via. Ün purtret chi nu s'affà cun ün lö da cura. L'istess purtret sülla via veglia da Nairs però sainza territsch. Eu giavüsch al cussagl cumünal da stübgjar quista situaziun e spett be tensiun sün üna resposta.

Quist es mia protesta ed eu giavüsch a la suprastanza dad examinar quella.

## Ponderaziuns

Il protocol da la radunanza cumünala es ün manuscrit formal standardisà dals puncts importants d'üna radunanza. Il protocol dess registrar l'andamaint e'l cuntgnü da las discussiuns, e quai con fuorm a la vardà. Quel serva d'üna vart plü tard üna jada in cas d'intschertezzas a la sgürezza da cumprouva ed uschè in ün tschert möd a la sgürezza dal dret pel suottamiss al dret. Confuorm a l'autocontrolla dal gremi pertoc serva il protocol a la reconstrucziun posteriura dal cuntgnü important d'üna radunanza cumünala. In general es il sen dal dovair da protocollar, da documentar la realisaziun da tuot las decisiuns impegnativas da la radunanza cumünala. Ultra da quai ha il protocol üna simpla funcziun d'infuormaziun.

Il dovair da manar protocol es stipulà i'l artichel 27 da la constituziun cumünala sco segua:

- 1 Ils protocols ston infuormar almain davart las decisiuns ed ils resultats da las elecziuns.
- 2 Ils protocols da la radunanza cumünala stan a disposiziun per tour invista, quai il plü tard 10 dis davo la radunanza e d'ürant 30 dis in chanzlia cumünala e sülla pagina d'internet dal cumün.

- 3 Protestas sun d'inoltrar d'ürant il temp da publicaziun in scrit a la suprastanza cumünala. Ellas vegnan trattadas illa prosma radunanza cumünala. Schi nun aintran ingünas protestas vala il protocol sco approvà e vain suottascrit dal president e dal protocollist.

Cun üna protesta cunter il protocol das-cha be gnir reclamà scha quel nun exprima correct las decisziuns, schi dà loccas pro la reproducziun dad externaziuns o scha externaziuns vegnan citadas in ün möd chi cuntradischa il sen.

La suprastanza discuta davart ils recuors e fa las seguaintas ponderaziuns in merit:

- I nu das-cha gnir adaquella cha'l protocol dvainta üna plattafuorma ingio cha minchün chi d'eira preschaint a la radunanza possa pretender cha tuot quai ch'el/ella haja dit gnia integrà resp. müdà. Il protocol ha be da cuntgnair il plü important. I nu's tratta d'ün protocol verbal integral [Wortprotokoll].
- Quist protocol es formulà bain ed inclegiantaivel.

## Decisiun

La suprastanza propuona a la radunanza dad adattar il protocol sco segua e da til approvar in seguit:

Propostas dals recurrents	Propostas da la suprastanza per müdamaints	Decisiun da la radunanza
<p><b>Prüma protesta</b></p> <p>Correctura dal protocol a reg. Punt Gurlaina, pagina 14:</p> <p><b>Punct 1</b></p> <p>L'actuar nun ha resguardà tuot mias duman-das sco ch'eu tillas n'ha fat. Cun üna frasa banala müda el mia dumonda, forsa sainza lair, e müda tras quai tuot in möd ridicul.</p> <p>La frasa – <i>I para incredibel chi'd es da tour davent las assas per constatar cha la punt saja in ün simil stadi desolat.</i> – nun ha eu mai express.</p> <p>Quai füss uossa precis il cuntrari da quai ch'eu n'ha vugliü dir. Scha'l cumün vess pro l'inspeziun principala tut davent alch assas, as vess pudü constatar il nosch stadi da la construcziun da fier. l's vess pudü evitar la gronda surpraisa dal stadi desolat e spargnar lapro gronds cuosts pel cumün da Scuol.</p> <p>Eu n'ha manià cha Reto Canclini stuvess savair co chi han da gnir fattas las controllas. Sperain chi saja eir avant man ün rapport da controlla per la punt da Gurlaina?</p> <p><b>Punct 2</b></p> <p>Eu vulaiva eir savair schi gnian controllats tuot ils objects, sco sun, sper las punts, eir gallarias, tunnels, mürs da sustegn e surfatschas da las vias?</p>	<p><b>Punct 1</b></p> <p>Laschar la frasa sco ch'ella es protocollada. Eir scha la protocollaziun nun es precisichma, schi correspund'la tuottüna a la dumonda fatta.</p> <p><b>Punct 2</b></p> <p>Dumonda «vegnan controllats tuot ils objects, sper las punts, eir gallarias, tunnels, mürs da sustegn e surfatschas da las vias?»</p>	<p><b>Punct 1</b></p> <p>La radunanza approvescha la proposta da la suprastanza cun 35 cunter 9 vuschs.</p> <p><b>Punct 2</b></p> <p>La radunanza approvescha la proposta da la suprastanza cun 37 cunter 5 vuschs.</p>

<p>Il manader da l'uffizi da construcziun (Arno Kirchen) ha respus, sainza precisar, cha 260 punts sül territori dal cumün da Scuol sajan gnüdas inventarisadas.</p> <p><b>Punct 3</b></p> <p>Eu n'ha respus, chi nu basta be d'inventarisar, chi saja da controllar e da far las disposiziuns toccantas per garantir a lunga vista la sgürezza dals singuls objects.</p> <hr/> <p>Meis giavüschi a regard correctura dal protocol:</p> <p>– La seguonda frasa (scrittüra cursiva), sainz'importanza, dess gnir strichada.</p> <p>Il puncts 2 e 3 dessan eir gnir manzunats i'l protocol.</p>	<p>Resposta: Il manader da las gestiuns tecnicas disch cha per intant sajan be gnüdas inventarisadas las 260 punts cumünalas.</p> <p><b>Punct 3</b></p> <p>La resposta dal recurrent nun es relevanta pel protocol.</p>	<p><b>Punct 3</b></p> <p>La radunanza approvescha la proposta da la suprastanza cun 33 cunter 11 vuschs.</p>						
<p><b>Seguonda protesta</b></p> <p>Cun ils seguaints puncts dal protocol nu sun eu daperüna:</p> <p><b>Punct 1</b></p> <p>Tractanda 2. Sent: auto-cisterna pels pum-piers / pagina 5</p> <p>La dumonda chi'd es gnüda fatta dad ün votant e la resposta chi'd es gnüda datta nu sun gnüdas protocolladas.</p> <p>A favur da la democrazia sto quai gnir protocollà.</p> <p><b>Punct 2</b></p> <p>Tractanda 4. Punt Gurlaina / pagina 14</p> <table border="1" data-bbox="204 1758 699 1859"> <tr> <td>Total cuosts brüt</td> <td>2 920 000 fr.</td> </tr> <tr> <td>Subsidis</td> <td>- 900 000 fr.</td> </tr> <tr> <td><b>Total cuosts net</b></td> <td><b>2 020 000 fr.</b></td> </tr> </table> <p>Remarcha: <b>Ün votant imbütta al cumün cha la surdatta da las lavurs da serrürier nu cor-respuonda a la ledscha da submitziun.</b></p>	Total cuosts brüt	2 920 000 fr.	Subsidis	- 900 000 fr.	<b>Total cuosts net</b>	<b>2 020 000 fr.</b>	<p><b>Punct 1</b></p> <p>Remarcha (affar 2021-39), 4. Sent: auto-cisterna</p> <p>La dumonda nun es relevanta pella decisiun, ma po listess gnir resguardada.</p> <p>Perquai dess gnir aggiunt il seguaint:</p> <p>Dumonda: Esa gnü ponderà da cumprar be ün auto cha tuot quels chi han ün permiss da manisar da la categoria B1 til pon guidar? Per ir cul veicul preschantà faja dabsögn d'ün permiss da manisar da la categoria C1.</p> <p>Resposta: Il cumandant da pum-piers disch cha no hajan ün territori fich grond e cha perquai dovraia ün simil veicul.</p> <p><b>Punct 2</b></p> <p>Remarcha (affar 2021-41), <i>Sanaziun Punt Gurlaina, credit supplementar</i></p> <p>– La tabella culs cuosts es protocollada. Las subvenziuns da 900 000 francs nu sun trattas giò. Quai nun es però statta la dumonda chi'd es gnüda fatta in radunanza. Il votant ha dumandà: <i>dar cuntschaint las</i></p>	<p><b>Punct 1</b></p> <p>La radunanza approvescha la proposta da la suprastanza sainza cuntravuschs.</p> <p><b>Punct 2</b></p> <p>La radunanza approvescha la proposta da la suprastanza cun 40 cunter 2 vuschs.</p>
Total cuosts brüt	2 920 000 fr.							
Subsidis	- 900 000 fr.							
<b>Total cuosts net</b>	<b>2 020 000 fr.</b>							

<p>Resposta: Quista pretaisa nun es güsta. La surdatta correspuonda a la ledscha da submissiun.</p>	<p><i>posiziuns principalas dals cuosts da 2,9 milliuns francs.</i></p> <p>Pro l'ultima alineia dals fats esa manzunà il seguaint a regard las subvenziuns:</p> <p><i>Id es da far quint cun cuosts totals da ca. 2,9 milliuns francs. La punt es suot protecziun da momaints, perquai po far quint il cumün cun üna contribuziun chantunala da 400 000 francs. L'uffizi federal da vias (ASTRA) ha impromiss üna contribuziun da 500 000 francs. Uschè resta al cumün da finanziair ün import da 2 milliuns francs.</i></p> <p>Perquai nu faja dabsögn da far quist müdamaint.</p> <p>– La remarcha: «ün votant imbütta al cumün cha la surdatta da las lavurs da serrürier nu correspuonda a la ledscha da submissiun.» es gnüda fatta. Perquai nu dess'la gnir strichada.</p>	
<p><b>Terza protesta</b></p> <p>N'ha let il protocol da la radunanza cumünala dals 8 marz 2021 e nu sun tuot daperüna.</p> <p><b>Punct 1</b></p> <p>Pagina 14 / dumonda 2</p> <p>Quant cuosta l'interrupziun da la sanaziun cun tour davent e darcheu metter sü la puntinada da protecziun per il sablunadi cumprais il fit per quella?</p> <p>Resposta: Tour davent e darcheu metter sü la puntinada cuosta 38 000 francs. La puntinada ha stuvü gnir allontanada causa da la naiv.</p> <p><b>Tenor mai es gnüda quella construcziun da puntinada per sablunadi (sco 2 chasinas plajadas aint in plastic, moviblas etc.) allontanada pac temp davo cha las lavurs sun statta salda. Quist fat nun ha da chefar nüglia culla naiv. Perquai giavüscha dad examinar l'import, quel am para ün pa onest.</b></p> <p><b>Punct 2</b></p> <p>Pagina 15 / varia / Sendas</p> <p>Ün votant ingrazcha fich als lavuraints da cumün pel bun mantegnimaint da las sendas intuorn cumün. Quellas sun gnüdas missas ad ir exemplaricamaing.</p>	<p><b>Punct 1</b></p> <p>Remarcha (affar 2021-41), <i>Sanaziun Punt Gurlaina, credit supplementar</i></p> <p>Tenor l'avis da l'indschegner Reto Canclini es la resposta sülla dumonda güsta. I s'ha vulgü dischargiar plü ferm pussibel la punt. Perquai es gnüda fatta quella lavur amo intant chi d'eiran qua ils lavuraints.</p> <p><b>Punct 2</b></p> <p>Remarcha (affar 2021-43), <i>Varia</i></p> <p>Id es protocollà il seguaint: «<i>Ün votant ingrazcha fich als lavuraints da cumün pel bun mantegnimaint da las sendas intuorn cumün. Quellas</i></p>	<p><b>Punct 1</b></p> <p>La radunanza approvescha la proposta da la suprastanza cun 40 cunter 7 vuschs.</p> <p><b>Punct 2</b></p> <p>La radunanza approvescha la proposta da la suprastanza sainza cuntravuschs.</p>

<p>Quia giavüscha dad agiundscher sco segua: Cità d'energia</p> <p>La via ospidal – Pazzos, Brentsch via veglia dal chantun fin entrada via chantunala in Nairs.</p> <p>Ün ester am ha dumandà sü Pazzos, ha quia gnü lö üna concorrenza da rumir naiv da differents maschinas? Ün purtret chi'm fa mal il cour. La bella cuverta da naiv vegn donnagiada cun forzas immensas e büttà amo cun territsch al ur da la via. Ün purtret chi nu s'affà cun ün lö da cura. L'istess purtret sülla via veglia da Nairs però sainza territsch. Eu giavüsch al cussagl cumünal da stübgjar quista situaziun e spett be tensiun sün üna resposta.</p>	<p><i>sun gnüdas missas ad ir exemplaricamaing.»</i></p> <p>Per gnir incunter as poja acceptar la remarcha ed agiundscher amo il seguaint:</p> <p><i>Percunter sun gnüdas rumidas tant la via da l'Ospidal vers Pazos sco eir la via veglia da Brentsch vers Nairs pac bain. Id es gnüda rumida la naiv fin sül terrain e perfin strat sü il territsch. Quai fa ün pac bel aspet.</i></p> <p><i>I's tratta da la tractanda «varia». I nun es l'idea da protocollar mincha piculezza.</i></p>	
---	--	--

**2021-45      0.1.2      ADMINISTRAZIUN GENERALA | Executiva**  
**Rendaquint**  
**2021.06.28\_Credit posteriu per investiziuns**

**Fats**

Pro ün'investiziun es gnü surpassà l'import deliberà da la radunanza.

La radunanza da rendaquint ha dad approvar ils seguaints credits posterius:

Proget	Stadi	Credit deliberà	Dovrà fin 31-12-2020	Dumonda per credit supplementar	Conto
Tuor Vonzun, Ardez	fini	80 000.00	96 306.00	16 306.00	3290.5660.00

**Ponderaziuns**

Ils motifs pels surpassamaints dals cuosts sun:

- Las taxas d'attach per l'aua e l'aua persa (6 306 francs) nu d'eiran previssas aint il preventiv.
- Per pudair ütilisar e preschantar la tuor sco giavüschà esa stat da far daplü lavurs co quai chi d'eira previs.
- Oriundamaing nu d'eira previs da refar il vout aint illa stüva e neir ün plafond (10 000 francs).

**Decisiun**

Unanimamaing approvescha la radunanza il credit posteriu. Quista decisiun suottasta al referendum facultativ.

## Fats

Il rendaquint 2020 dal cumün serra cun ün guadogn da 6 859 892 francs. Ün guadogn in quist'otezza ed eir in congual culs ons avant sugerischa ün resultat ourdvard bun. Quist guadogn es influenzà però fermamaing dal model da contabilità armonisà MCA2, tanter oter causa ün nouv trattamaint da las amortisaziuns. Perquai esa da valütar nouv quist guadogn obain da tour cifras da congual plü significativas per valütar l'on da gestiun.

Pella partiziun da las finanzas es l'aigna finanziaziun – chi vain calculada in basa al quint annual – üna cifra da referenza fich buna per congualar ils ons da gestiun. Ella muossa ils mezs finanziaals acquistats svesch chi stan a disposiziun per cuvernar las investiziuns e per restituir ils impraists bancars.

L'aigna finanziaziun da 10 493 824 francs es il meglder resultat daspö la fusiun. Fingia dal 2019 vaina pudü ragiundscher üna fich buna valur (10 198 330 francs). Cun trar giò las investiziuns nettas (6 329 247 francs) da l'aigna finanziaziun restan 4 164 577 francs, ün import teoretic per redüer ils debits. Effectivmaing vaina redot ils debits a cuorta ed a lunga vista per 3 070 800 francs, els importaivan 14 319 000 francs als 31 december 2020.

### Quint da gestiun

Il resultat annual sco eir l'aigna finanziaziun dal 2020 sun dimena fich buns. Ün pèr motivs per quist fat: Pro las entradas nettas da las impostas generalas vaina gnü ün augmoint remarchabel (13,956 milliuns francs invers 13,039 milliuns dal 2019). Pro las entradas nettas da las impostas specialas invezza vaina registrà üna diminuziun remarchabla (6,899 invers 9,171 milliuns). Il motiv principal per quista differenza es üna correctura unica da var 2 milliuns francs chi vaiva dat dal 2019 pro l'imposta fundiaria. L'imposta da müdaman, ün'otra imposta speciala, ha gnü daplü entradas (2,212 milliuns invers 1,305 milliuns). Las entradas dals fits d'aua d'eiran las plü otas daspö la fusiun (5,137 milliuns francs). Il median da quists ons per quist'entrada es pro 4,330 milliuns. Eir las entradas da l'Ouvra Electrica Tansan d'eiran cun 915 000 francs las plü otas daspö la fusiun ed eir remarchabelmaing plü otas co l'on avant (648 000 francs). Eir pro la vendita da la forza electrica da las ouvras cumünalas vaina pudü constatar ün augmoint remarchabel da las entradas (2,185 invers 1,614 milliuns francs). Il terrain da l'areal Gurlaina es i possess dal cumün politic (avant: cumün da vaschins). Per consequenza vaina stuvü cudeschar la valur dal terrain da 572 000 francs. Quista scripturaziun pertocca il quint economic, e cun quai s'ha augmantada l'aigna finanziaziun resp. eir il guadogn per quist import.

No vain gnü d'üna vart entradas implü ed expensas plü bassas, da tschella vart expensas plü grondas co previs. Ün'expensa plü ota d'eira p. ex. la contribuziun pel Center da sandà Engiadina Bassa (CSEB). Quella importaiva 3,512 milliuns francs invers 2,548 dal 2019. Ils motivs sun – sco cha'l capo ha fingia manzunà – cuosts in connex culla pandemia e l'integrasiun da la Chasa Puntota aint il CSEB.

Eir ün müdamaint da sistem per valütar il delcredere (perditas probablas) ha inchargià l'aigna finanziaziun, quai cun 580 000 francs implü in congual cul on avant.

## Quint d'investiziun

Las investiziuns nettas dal cumün importan 6 329 247 invezza da 9 731 000 francs tenor preventiv. Üna o l'otra investiziun nu vaina realisà resp. vaina spostà, o il proget nun es gnü fini dal 2020. Ils gronds spostamaints sun: la concorrenza d'ideas pels stabilimaints cumünals (340 000 francs), la punt da Gurlaina (1,7 milliuns francs), la sanaziun da l'inchaschamaint ed il surscul da la funtana Sotsass (485 000 francs), üna part da l'etappa 2020 da l'inchaschamaint Val Ruschna (350 000 francs) e divers progets plü pitschens.

Ils gronds «baccuns» da las investiziuns d'eiran ils seguaints: 990 563 francs per vias cumünalas (tenor preventiv 1 245 000 francs), 616 769 francs pel provedimaint d'aua (tenor preventiv 1 920 000 francs), 1 644 150 francs per l'allontanamaint da l'aua persa (tenor preventiv 1 715 000 francs) e 514 365 francs per dons da strasoras ed auazuns (nu d'eira resguardà aint il preventiv). Ils imports manzunats quia sun cuosts nets, quai vuol dir cha contribuziuns da terzs, contribuziuns chantunalas e.u.i. sun fingià resguardadas.

## Bilantsch

La circulaziun monetara dal cumün es leivmaing negativa. I sun dimena sortits daplüs raps co entrats. In detagl vuol quai dir chi sun fluits var 9,169 milliuns francs tras l'actività operativa, per investiziuns sun sortits var 6,507 milliuns francs e per la finanziaziun var 3,071 milliuns francs. Uschè resulta üna diminuziun totala dal fondo «munaida» da 408 000 francs.

La cifra indicativa «debit net per abitant» vain dovrada sco masüra pels debits. Il cumün da Scuol nun ha ingüens debits, dimpersè üna facultà netta chi'd importa var 5 000 francs per abitant. Per congnular: ils oters cumüens in Grischnun vaivan in media üna facultà netta da var 6 900 francs.

## **Ponderaziuns**

**Discussiun:** ingüna

Il directur da la EE-Energia Engiadina, Walter Bernegger, va prosmamaing in pensiun. La suprastanza til ingrazcha per seis grond ingaschamaint a favur da l'intrapraisa, e la radunanza quitescha quai cun ün bel applaus.

## **Decisiun**

In basa als fats ed a las ponderaziuns decida la radunanza unanimamaing:

1. dad approvar il quint da gestiun e'l quint d'investiziun per l'on 2019 sco eir il bilantsch pels 31 december 2020;
2. da dar dis-charg a las instanzas politicas.

Il capo ingrazcha a tuot quels e quellas chi s'han s'ingaschats a favur dal cumün.

**2021-47**      **0.1.2**      **ADMINISTRAZIUN GENERALA | Executiva**  
**Rendaquint**  
**2021.06.28\_Rendaquint da la meglioraziun generala da Sent**  
**(a cogniziun)**

---

### **Fats**

Las sortidas importan CHF 3 882.70. Entradas nun esa stat ingünas, tant chi resulta ün s-chavd da CHF 3 882 70. Il cumün ha pajà fin la fin dal 2020 CHF 883 112.45 vi da la meglioraziun da Sent. Id es previs da publicar il quint final d'urant quista stà, tant cha'l quint gnarà serrà giò amo d'urant quist on.

### **Ponderaziuns**

La radunanza ha be da tour cogniziun dal rendaquint da la meglioraziun generala da Sent.

### **Decisiun**

La radunanza piglia cogniziun dal quint economic e dal bilantsch da la meglioraziun generala da Sent.

**2021-48**      **8.4.0.0**      **ECONOMIA PUBBLICA | Turissem (in general)**  
**Nationalpark Bike-Marathon**  
**2021.06.28\_Cunvegna da prestaziun**

---

### **Fats**

La suprastanza cumünala ha decis als 16 december 2019 cha'l promotur d'economia dess trattar cun Claudio Duschletta (president dal comitè d'organisaziun NBM e da la società Pro Bike Event) davart üna cunvegna chi resguarda üna diminuziun da las uras da lavur dal cumün e preschantar lura quella a la suprastanza per tilla approvar a man da la radunanza cumünala.

### **Ponderaziuns**

Quista cunvegna regla las contribuziuns dal cumün vi da la finanziaziun ed organisaziun dal Bike-Maraton dal Parc Naziunal (Nationalpark Bike-Marathon NBM)

Las prestaziuns as cumpuonan da:

*1. Prestaziuns finanzialas*

Contribuziun da sponsoring central: Il cumün contribuischa minch'on 25 000 francs a l'organisaziun dal NBM. La facturaziun sto succeder infra quel on da chalender cha l'occurrentza ha gnü lö.

*2. Prestaziuns in fuorma da lavur*

Contribuziun da sponsoring schlargiada: Il cumün sustegna l'occurrentza cun lavur cha seis collavuratur praistan (montascha e demontascha da l'infrastructura sco eir servezzans al di da la

cuorsa). Quistas uras da lavur vegnan calculadas cun 90 francs. La contribuziun maximala aint il rom da quista cunvegna importa 55 000 francs resp. 600 uras da lavur in ün on. Il cumün controlla quista prestaziun da lavur resp. quists servezzans in ün möd adequat per pudair intervgnir o far ulteriuras trattativas a cuorta vista.

La Società Pro Bike Event s'oblaja:

1. da realisar il NBM minch'on e da til sviluppar inavant cuntinuadamaing. Davart excepziuns resp. annullaziuns es d'orientar il cumün il plü svelto pussibel. In cas cha la cuorsa nun ha lö conceda il cumün üna garanzia da deficit. El paja, davo avair surgnü ün quint final, maximalmaing l'import fixà.
2. da's dar fadia da redüer resp. d'optimar cuntinuadamaing las prestaziuns da lavur. Sco böt vain fixà ün total da 500 uras chi'd es da raggiundscher infra ils prossems 3 ons.

La cunvegna da prestaziun aintra in vigur als 1. schner 2022 e düra tschinch ons, q. v. d. fin als 31 december 2026.

Ils organisaturs dal Bike-Maraton pondereschjan da spostar il böt per dal bun sül Stradun. Cun quella masüra pudessan gnir spargnats blers cuosts ed uras, quai chi'd es eir ün böt tenor la nouva cunvegna.

Siond cha quai s'ha verificà salüda la suprastanza fich quell'idea Quai. Ella propuona a la radunanza cumünala da far bun la cunvegna.

**Discussiun:** ingüna

## **Decisiun**

Sainza cuntravuschs approvescha la radunanza la cunvegna da prestaziun culla Società Pro Bike Event pel Bike-Maraton dal Parc Naziunal. Quista decisiun suottasta al referendum facultativ.

## **2021-49      8.7.1      ECONOMIA PUBBLICA | Electricità Rait electrica 2021.06.28\_Taxa a favur da la comunità pel 2022**

---

### **Fats**

Tenor l'artichel 1 al. 2 da la ledscha d'energia dal cumün da Scuol dals 26 marz 2017 ha da fixar la radunanza cumünala minch'on la taxa per l'on davo, quai i'l rom tanter 0 e 4 raps per ura kilowatt.

### **Ponderaziuns**

Actualmaing inchascha il cumün üna taxa a favur da la comunità dad 1.5 raps per ura kilowatt. Dal 2020 sun entrats cun quai s-chars 970 000 francs (conto 9502.4120.01).

Il cumün ha augmantà la taxa a favur da la comunità dal 2017 dad 1 sün 1.5 raps. Quai causa cha'l predsch da la forza electrica d'eira gnü redot per 2 raps.

Ils cumüns concessiunaris han retrat lur energia dals 1. october 2013 fin als 31 december 2019 da la BKW Energie AG.

Las Ouvres Electricas d'Engiadina (OEE) han pretais cha'ls cumüns da Zernez, Scuol e Valsot resp. la EE Energia Engiadina pajan a partir dals 1. lügl 2016 la remuneraziun per l'utilisaziun da la rait per l'energia cha'ls cumüns retiran da terzs. La ElCom ha dat radschun a las OEE. Ils cumüns resp. la EE Energia Engiadina han trat inavant la decisiun davant il tribunal federal. Quel ha refüsà la protesta, tant cha'ls cumüns resp. la EE Energia Engiadina han da pajar a partir dals 1. lügl 2016 la remuneraziun per l'utilisaziun da la rait. Ils cliaints dals cumüns da Zernez, Scuol e Valsot han da restituir uschè d'urant trais ons (2022 – 2024) minch'on 2.7 milliuns francs a las OEE.

Per impedir cha l'augment dal pedsch da forza nu saja massa grond pels cliaints (ca. 1,5 raps per ura kilowatt) as pudessa darcheu redüer la taxa a favur da la comunità per ün mez rap ad 1 rap per ura kilowatt e quai per trais ons fin cha la remuneraziun per l'utilisaziun da la rait es restituida. Cun quella reducziun ad 1 rap per ura kilowatt vess il cumün var 324 000 francs damain entradas.

La suprastanza propuona a la radunanza da redüer la taxa a favur da la comunità per ün mez rap ad 1 rap per ura kilowatt. Uschè as gnissa ün pa incunter a l'economia chi'd ha da cumbatter cullas consequenzas da la pandemia da Corona. Implü füss quai eir ün signal positiv invers la populaziun.

**Discussiun:** ingüna

## Decisiun

Sainza cuntravusch decida la radunanza da redüer la taxa a favur da la comunità per l'on 2022 per ün mez rap ad 1 rap per ura kilowatt.

## 2021-50      0.1.1      **ADMINISTRAZIUN GENERALA | Legislativa** **Infuormaziuns ed orientaziuns radunanza cumünala** **2021.06.28\_Infuormaziuns**

---

### **Ledscha cumünala da trasparenza**

La radunanza dals 8 marz es statta emozionala. Là sun gnüdas exprimidas plüssas remarchas a regard la trasparenza. La suprastanza ha tut per mans la tematica e decis a la dieta dals 25 mai da vulair introdüer üna ledscha cumünala da trasparenza. Als 27 mai es gnü orientà il cumün chi gnia lantschada ün'iniziativa per introdüer la ledscha da trasparenza. In seguit a plüs e-mails tanter il capo e l'iniziant es gnüda publichada l'iniziativa als 5 gün illa Posta Ladina, la website dal cumün e las tablas electronicas. Davo cha l'iniziativa es inoltrada fa il cumün ils prossems pass per suottametter quist a la cumünanza d'urna.

L'iniziant piglia il pled e disch che chi til ha dat andit per lantschar quista iniziativa. El haja retschevü tschögn da bieras votantas e votants per far quist pass. El ha eir gnü contact telefonic cun üna commembra da la suprastanza pac davu la radunanza dals 8 marz. Siond ch'el nun ha dudi plü nüglian ni da la suprastanta ni da la suprastanza nu til esa restà ün'otra pussibilità per reagir.

In quist'ocasiun surda'l l'iniziativa cullas passa 400 suottascripziuns al capo. Per finir manzuna'l cha l'iniziativa dvantess obsoleta scha la suprastanza surpigliess la ledscha chantunala.

Il capo piglia incunter las suottascripziuns e disch cha la suprastanza stopcha decider co ch'ella vöglija proseguir in quista chosa.

La suprastanza pertocca respuonda ch'ella haja gnü üna discussiun cul iniziand in connex culla re-marcha gnüda fatta a la radunanza dals 8 marz a regard «cità d'energia». Là hana discus tanter oter eir davart la ledscha da trasparenza. Ella til ha dit ch'el dess s'annunzchar in cas ch'el haja amo dumondas davart quist tema. Quai nun ha'l però fat.

## **Moziun Duri Denoth**

A la radunanza cumünala dals 8 marz ha fat Duri Denoth la seguainta proposta, quai in basa a l'articel 22 da la costituziun cumünala:

*«Per mincha credit chi vain suottamiss a la radunanza cumünala e chi surpassa fr. 200 000.-- fa que dabsögn d'üna descripziun preliminarια tramissa insembel cun l'invid, la quala declera a votantas e votants da che chi's tratta.»*

La suprastanza ha trattà la moziun e decis da preschantar per mincha credit chi vain suottamiss a la radunanza cumünala e chi surpassa 200 000 francs üna descripziun preliminarια chi vain tramissa insembel cul invid. Quella declera a votantas e votants da che chi's tratta.

## **Cultura politica i'l cumün da Scuol, charta dal PLD**

Davo la radunanza burascusa dals 8 marz s'ha occupà il PLD local *Ils Liberals Engiadina Bassa / Val Müstair* da la problematica ed inoltrà üna charta al cumün. I fan valair üna tscherta malsgürezza e malcuntantezza causa la politica d'infuormaziun fich restretta. Els sun da l'avis cha la suprastanza stuveess infuormar plü transparentamaing. Quai s'inclegia in resguardand las masüras da secretezza e sainza violar la sfera privata. Els as fan eir gronds pissers a regard il svilup da la politica dal cumün da Scuol. Perquai appelleschna a la suprastanza da far ils sclerimaints toccants per eventuals müdamaints. *Ils Liberals* sustgnessan eir l'introducziun d'ün model politic cumünal cun parlamaint.

La suprastanza ha decis da nu far pel mumaint ingüens sclerimaints plü profuonds per introdüer il model cun parlamaint.

## **Punt Gurlaina**

Il manader da las gestiuns tecnicas orientescha davart las lavurs da fabrica vi da la Punt Gurlaina. Al var 12 lügl vegna cumanzà cun sablunar (Sandstrahlen) e quella lavur düra var 14 eivnas. Id es previs cha la punt possa gnir tutta in funcziun la fin november 2021.

## **Senda Clemgia**

Intant sun gnüdas fattas lavurs preparatoricas, e l'eivna chi vain cumainzan cullas lavurs da fabrica per la senda Clemgia. Scha tuot va tenor plan, schi po'la gnir drivida in october.

## **Infrastructura turistica**

La suprastanza ha installà üna giunta (gruppa da lavur) chi s'occupa da l'infrastructura turistica. Quella dess preschantar prosmamaing a la suprastanza l'incumbenza per elavurar üna visiun co chi's pudess trar a nüz plü bain pussibel las sportas süls areals da sport e da temp liber.

## **Institut Otalpin Ftan**

Tenor il capo es la situaziun actuala cul Institut Otalpin Ftan fich allegraivla pel cumün. La società chi'd ha surtut la scoula tilla voul mantgnair eir inavant sco scoula regionala. Quai natüralmaing be schi va sü eir per els. Implü vöglian restituir amo quist on l'impraist dal cumün. In avuost es previsa ün'orientaziun pella populaziun.

## **2021-51      0.1.1      ADMINISTRAZIUN GENERALA | Legislativa Varia radunanza cumünala 2021.06.28\_Varia**

---

### **Ruotta da naiv, dons**

Paja il cumün ils dons chi vegnan chaschunats culla ruotta da naiv pro privats?

Il manader da las gestiuns tecnicas respuonda cha'l cumün paja quels, schi sun gnüts fats dal cumün. Sün quai disch il votant cha'l cumün dess ir ad Ardez a registrar ün don.

### **Deponia Bezzola Denoth**

Cura rumischa l'impraisa da fabrica Bezzola Denoth SA finalmaing lur deposit chi han in Sotruinas e quant fit pajan per quel terrain?

Il manader da las gestiuns tecnicas respuonda cha l'areal gnia rumi fin la fin da quist mais e chi nun hajan pajà sco fingià tuot ils ons avant ingün fit.

### **Abitaziuns per indigens**

Ün votant voul savair scha'l cumün haja ponderà co chi's possa promover spazi d'abitar indigens. Tenor el es la situaziun actuala precara, causa chi nu dà bod ingünas abitaziuns per tour a fit.

In connex cul model directiv dal territori cumünal (KRL) es gnüda discussa eir quista tematica i'ls duos lavuratori chi'd han gnü lö be d'incuort. Pel cumün nun esa pussibel da reagir uschè svelt sco quai chi fess dabsögn. Ün fat allegraivel es, chi'd existan progets cun abitaziuns per indigens chi gnaran realisats prosmamaing. Ils indigens survegnan daplü schi vendan lur chasa ad esters co ad indigens.

### **Noms da vias**

Ün votant s'indreschischa davart il stadi actual dal proget dals noms da vias. Divers abitants da la fracziun da Ftan vaivan protestà cunter la proposta dals noms. Davopro nu s'haja dudi plü nügla.

Il capo respuonda cha la cumischiun cumünala haja trattà las protestas. Davo cha'ls plans culs noms da las vias sun surlavurats dal geometer vegn tramissa la documainta al departamaint correspundent per l'approvaziun.

## **Repars, Ftan (Ruinatscha e Val Püzza)**

Chi es responsabel pel mantegnimaint dals repars suot il cumün da Ftan (Ruinatscha e Val Püzza) chi sun gnüts fats ils ons 80? Il terrain es fich ferm in movimaint e tils ha stumplà giò per la costa.

Il manader da las gestiuns tecnicas piglia posiziun e disch cha l'uffizi da construcziun bassa saja responsabel pels mürs. Il cumün es responsabel be pels condots da drenascha. Quist problem es cuntshaint al cumün e sto gnir tut per mans plü svelt pussibel

## **Via Ftan – Ardez**

Ün votant giavüscha al cumün dad intervgnir pro l'uffizi da construcziun bassa pervi la serrada da la via Ftan – Ardez. Quella es darcheu serrada d'ürant ils lavurdis. Plüssas persunas sun gnüdas chastadas, causa chi sun passadas la via, cumbain ch'ingün nu lavuraiva là. Tenor el stuves regnar daplü saninlet pro la pulizia.

Il capo ha discus quist problem cul uffizi da construcziun bassa. Ils paur da Ftan chi douvran la via per ir illa Val Tasna pon s'annunzchar pro'l suprastant da la fracziun da Ftan. Quel cumbina lura il termin cul responsabel da l'uffizi da construcziun bassa cur chi pon trafichar la via.

## **Institut Otalpin Ftan**

I vain dit cha'l nouv possessur da l'Institut Otalpin Ftan (IOF) serra la classa da sport e l'instrucziun da rumantsch. In quel cas nu vess la scoula plü quell'importanza per nossa regiun. Che voul far il cumün cunter quai?

Il capo disch cha las cunvegnas hajan da gnir resguardadas. La Regiun EBVM ha il partenadi cul IOF in quista chosa. Il nouv proprietari es pront da mantgnair las structuradas existentas, ma quai natüralmaing be scha'ls indigens fan eir adöver da quellas sportas.

## **Plazza da sport Sent**

Ils urdegns da giovar dasper la plazza da sport a Sent stuvesan gnir controllats. I para chi nu funcziunan inandret.

## **Saivs Ardez**

Diversas saivs lung las vias champestras sun in ün stadi desolat e fan ün pac bel aspet. Las lattas sun ruottas e stuvesan gnir rimplazzadas, disch ün votant. El sa cha'l cumün surgniss subvenziuns per metter ad ir quellas schi gniss fat ün proget correspondent.

Il manader da las gestiuns tecnicas disch cha'l cumün haja inventarisà tuot las saivs. Ils paur han la pussibilità da far ün contrat culla Pro Terra Engiadina per surgnir contribuziuns per la qualità da la cuntrada. Quel import stona lura dar inavant al cumün per ch'el possa mantgnair las saivs.

Per finir la radunanza fa ün votant ün grond cumplimaint als respunsabels dal cumün. El giavüscha eir inavant bun success e bler curaschi a tuot las impiegadas ed als impiegats ed a las instanzas politicas.

**Il capo:**

**L'actuar:**

Christian Fanzun

Andri Florineth